

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1989

Ausgegeben am 22. September 1989

187. Stück

457. Verordnung: Änderung der Verordnung über die Ermächtigung der Zollämter zur Erteilung von Aus- und Einfuhrbewilligungen in vereinfachter Form

457. Verordnung des Bundesministers für wirtschaftliche Angelegenheiten vom 4. September 1989, mit der die Verordnung über die Ermächtigung der Zollämter zur Erteilung von Aus- und Einfuhrbewilligungen in vereinfachter Form geändert wird

Auf Grund des § 7 Abs. 2 und 3 des Außenhandelsgesetzes 1984, BGBl. Nr. 184, in der Fassung der Bundesgesetze BGBl. Nr. 377/1988 und 257/1989 wird im Einvernehmen mit dem Bundesminister für Finanzen verordnet:

Artikel I

Die Verordnung des Bundesministers für wirtschaftliche Angelegenheiten vom 15. Oktober 1987, BGBl. Nr. 630, über die Ermächtigung der Zollämter zur Erteilung von Aus- und Einfuhrbewilligungen in vereinfachter Form, zuletzt geändert mit Verordnung BGBl. Nr. 385/1989, wird wie folgt geändert:

1. Im § 5 Abs. 1 wird der Ausdruck „Zollgesetz 1955“ durch den Ausdruck „Zollgesetz 1988“ ersetzt.

2. § 8 a lautet wie folgt:

„§ 8 a. (1) Die Zollämter werden ermächtigt, für bewilligungspflichtige Rechtsgeschäfte oder Handlungen, die die Ausfuhr von in der Anlage C erfaßten Waren der Nummer 8471 des Zolltarifs zum Gegenstand haben, die Ausfuhrbewilligung in vereinfachter Form zu erteilen, wenn die Waren alle nachstehenden Bedingungen erfüllen:

- a) Personal-Computer, das sind solche, die
 - auf Mikro-Prozessor-Basis,
 - für den kommerziellen Büroeinsatz entworfen sind und
 - von der Produktionsfirma für den Heim- oder Bürogebrauch angeboten werden;
- b) die gesamte Datenverarbeitungsrate ist kleiner oder gleich 69 Mbit/s;
- c) der gesamte benutzerzugängliche Speicher ist kleiner oder gleich 39 Mbit = 4 Megabyte;

- d) die maximale Wortlänge beträgt nicht mehr als 16 bit (darunter fallen auch Systeme mit 16 bit externer und maximal 32 bit interner Wortlänge);
- e) der Personal-Computer kann mit einem Video-Monitor ausgerüstet sein mit einer Auflösung von kleiner oder gleich 1024 Bildelementen pro Achse;
- f) der Personal-Computer kann mit Festplattenlaufwerken ausgerüstet sein mit:
 - einer Gesamtdatentransferrate kleiner oder gleich 10,3 Mbit/s,
 - einer Nettokapazität kleiner oder gleich 140 Megabyte und
 - einer gesamten Zugriffsrate kleiner oder gleich 80 Zugriffe pro Sekunde oder höchstens 40 Zugriffe pro Sekunde pro Laufwerk.

(2) Die Zollämter werden ermächtigt, für bewilligungspflichtige Rechtsgeschäfte oder Handlungen, die die Ausfuhr von in der Anlage C des Außenhandelsgesetzes 1984 genannten Waren zum Gegenstand haben, die Ausfuhrbewilligung in vereinfachter Form zu erteilen, wenn die Waren,

- a) aus einem Handelsland, das ein Mitgliedstaat der Europäischen Freihandelsassoziation oder der Europäischen Gemeinschaften ist, eingeführt und nach ungebrochener oder nach unter Zollaufsicht unterbrochener Durchfuhr oder nach einem Eingangsvormerkverkehr, ausgenommen zur Veredlung, entweder wieder unmittelbar in einen angrenzenden Mitgliedstaat der Europäischen Freihandelsassoziation oder der Europäischen Gemeinschaften oder im Flug- oder Postverkehr in ein Bestimmungsland, das ein solcher Staat ist, ausgeführt werden; oder
- b) im Ausgangsvormerkverkehr, ausgenommen zur Veredlung, entweder unmittelbar in einen angrenzenden Mitgliedstaat der Europäischen Freihandelsassoziation oder der Europäischen Gemeinschaften oder im Flug- oder Postverkehr in ein Bestimmungsland, das ein solcher Staat ist, ausgeführt werden; die in vereinfachter Form erteilte Bewilligung gilt

mit der Bedingung als erteilt, daß die Ware im Rahmen der Vormerkfrist zurückgebracht wird; oder

- c) entweder unmittelbar in einen angrenzenden Mitgliedstaat der Europäischen Freihandelsassoziation oder der Europäischen Gemeinschaften oder im Flug- oder Postverkehr in ein Bestimmungsland, das ein solcher Staat ist, aus dem freien Verkehr ausgeführt werden, **a u s g e n o m m e n :**

in der Nummer 8471 des Zolltarifs erfaßte Waren mit einer Spitzenrechenleistung von mehr als 100 MFLOPS (Supercomputer).

Bei einem Warenwert von mehr als 60 000 S ist bei Ausfuhren mit Bestimmungsland Finnland, Irland, Schweden und Schweiz anlässlich der zollamtlichen Abfertigung ein ordnungsgemäß ausgestelltes Importzertifikat des Bestimmungslandes gemäß Anlage 3 c vorzulegen.

- (3) Die Zollämter sind befugt, zur Beseitigung von Zweifeln, ob zur Abfertigung gestellte Waren der Nummer 8471 des Zolltarifs den Voraussetzungen der Abs. 1 oder 2 entsprechen, den Anmelder zu

verhalten, eine diesbezügliche Erklärung abzugeben oder eine solche des Erzeugers, des Händlers oder eines Sachverständigen vorzulegen.

(4) Die Bewilligung nach Abs. 1 und 2 kann auch anlässlich einer Vorabfertigung (§ 63 Zollgesetz 1988) oder Abfertigung durch eine Abgangszollstelle (§ 112 Abs. 2 des Zollgesetzes 1988) erteilt werden; sie gilt mit der Bedingung der Ausfuhr entsprechend Abs. 1 und 2 als erteilt. Diese Bedingung ist in der zollamtlichen Bestätigung durch einen Vermerk zum Ausdruck zu bringen. Bei Waren, die nach § 52 a Abs. 2 des Zollgesetzes 1988 von der Stellungspflicht ausgenommen sind, gilt die Bewilligung ohne diesen Vermerk mit der Bedingung der Ausfuhr entsprechend Abs. 1 und 2 als erteilt.“

Artikel II

Diese Verordnung tritt mit 1. Oktober 1989 in Kraft.

Schüssel

Anlage 3 c

EXPORT AND IMPORT
PERMITS OFFICE OF
FINLAND



LISENSSIVIRASTO

Lastenkodinkatu 5
00180 HELSINKI
PL 116.00181 HELSINKI
Telefax 6949801

CERTIFICATE NO 1)

Messrs.
(Importer, name and address)

have given to Messrs.
(Seller, name and address)

through Messrs.
(Agent, name and address)

an order for
(Article, quantity)

total value

Purpose of use of the goods

The importer has undertaken:

- 1) to import the above mentioned goods up to the indicated value or amounts;
- 2) not to divert them to another destination prior to their importation to Finland;
- 3) not to re-export or trans-ship them to another country/without prior authorization from the competent authorities;
- 4) to notify the authorities of any substantial changes in the facts or declared intentions;
- 5) to request proof of importation and furnish it to the exporter if such a request is made to the import by the exporter or his government;
- 6) to agree to it that the Export and Import Permits Office may inform the Customs and other foreign trade authorities of the issue of this Certificate and of the above mentioned undertakings of the importer.

Edellä olevat tiedot vakuutetaan oikeiksi.

Väärien tietojen antaminen johtaa lainmääräisiin seuraamuksiin.

HAKIJA:	☐ Todistus noudetaan lisenssivirastosta
Päiväys ja allekirjoitus	☐ Todistus pyydetään postittamaan seuraavaan osoitteeseen:
Puh.nro	

A HAKEMUS

Käsittelijä: _____ 19____

Oheen liitetään proformalasku tai tilausvahvistus, josta ilmenee myös kokonaisarvo.

1) Hakija ei täytä

874415B—A-Copy/2720

END USE IMPORT CERTIFICATE

Department of Industry and Commerce
Frederick House, South Frederick Street
Dublin 2 — Telephone 01-614444

Official Number

Importer

Name

Exporter

Name

Exporting Country

Description of goods	Quantity	Value

1. It is hereby certified that the importer has undertaken to import into Ireland the above-mentioned goods, and not to divert, trans-ship or re-export them to another destination except with the authorisation of the competent Irish Authority.
2. This document ceases to be valid unless presented to the competent foreign authorities within six months of its date of issue.

FOR OFFICIAL USE ONLY

Authentication Mark

Signature

Date

DEPARTMENT OF INDUSTRY AND COMMERCE.

THE ASSOCIATION OF SWEDISH CHAMBERS OF COMMERCE & INDUSTRY P O BOX 160 50, S-103 22 STOCKHOLM TELEX: 15638 CHAMBER S		INTERNATIONAL IMPORT CERTIFICATE SWEDEN	
		Date	No.
IMPORTER			
EXPORTER			
Description of goods		Quantity	Value
Other information			
It is hereby certified that the importer has undertaken to import into Sweden the above mentioned goods, to comply with Swedish laws and regulations and not to re-export the goods without prior authorization by the competent authority. This document ceases to be valid unless presented to the competent foreign authorities within six months from its date of issue. Signature by the Chamber of Commerce Chamber of Commerce stamp			



Abteilung für Ein- und Ausfuhr
Division des importations et des exportations
Import and Export Division
 Zieglerstrasse 30
 CH-3003 Bern

EINFUHRZERTIFIKAT Original

CERTIFICAT D'IMPORTATION original

IMPORT CERTIFICATE original

1. Importeur / importateur / importer

2. Lieferant / fournisseur / supplier				
3. Warenbezeichnung Désignation de la marchandise Description of goods	4. Zolltarifnr. No de tarif douanier Customs tariff	5. Menge / quantité / quantity		6. Grenzwert SFr. Valeur fro. frontière Fr.s. Value free Swiss border sFr.
		Stückzahl Pièces Nr. of pieces	Nettogewicht Poids net Net weight	
7. Ursprungsland Pays d'origine Country of origin				

Es wird hiermit bestätigt, dass der Importeur sich verpflichtet hat, die oben bezeichneten Waren in das schweizerische Zollgebiet einzuführen, d. h. zu verzollen.

Die Einhaltung dieser Einfuhrverpflichtung durch die Importfirma wird amtlich überwacht.

Dieses Einfuhrzertifikat wird ungültig, wenn es nicht innerhalb von 6 Monaten nach dem Tag der Ausstellung der zuständigen ausländischen Behörde übergeben worden ist.

Unbenutzte Einfuhrzertifikate sind der obenerwähnten schweizerischen Amtsstelle zurückzugeben.

Die Wiederausfuhr dieser Waren ist nur mit Bewilligung der Abteilung für Ein- und Ausfuhr möglich.

Nous certifions que l'importateur s'est engagé à importer en territoire douanier suisse, c.-à-d. à dédouaner la marchandise décrite ci-dessus.

L'observation de l'engagement d'importation par la maison susmentionnée est surveillée officiellement.

Le présent document perd sa validité s'il n'est pas remis aux autorités étrangères compétentes dans un délai de 6 mois à compter de la délivrance.

Les certificats d'importation inutilisés doivent être rendus à l'office suisse soussigné.

La réexportation de cette marchandise n'est possible qu'avec un permis d'exportation de la Division des importations et des exportations.

It is hereby certified that the importer has undertaken to import into Swiss customs territory the above-mentioned goods.

The said goods are subject to official control as regards their importation.

The import certificate ceases to be valid unless presented to the competent foreign authorities within 6 months from the date of issue.

Import certificates which have not been used must be returned to the above-mentioned Swiss office.

Diversion (reexportation) to another country only possible with the authorization of the Import and Export Division.

Abteilung für Ein- und Ausfuhr
 Division des importations et des exportations
 Import and Export Division